

## Instrucciones de Montaje y Lista de Piezas

PW1520

### Garantía Limitada

1. Duración: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
  2. QUIEN OTORGA ÉSTA GARANTÍA (EL GARANTE): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Teléfono: (800) 330-0712.
  3. QUIEN RECIBE ÉSTA GARANTÍA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea revendedor) de la Lavadora de Presión Campbell Hausfeld.
  4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ÉSTA GARANTÍA: Cualquier Lavadora de Presión Campbell Hausfeld fabricada o distribuida por el garante.
  5. LO QUE ÉSTA CUBIERTO POR ÉSTA GARANTÍA: Los defectos de material y/o de manufactura que ocurran dentro del periodo de garantía con las excepciones anotadas abajo.
  6. LO QUE NO ÉSTA CUBIERTO POR ÉSTA GARANTÍA:
    - A. Las garantías implícitas, incluyendo las garantías de comercialización y adecuación para un fin particular, son limitadas a partir de la fecha de compra como se indica en el párrafo DURACIÓN. Si ésta lavadora de presión es usada para trabajos comerciales, industriales o para renta, la garantía aplicada es de (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías, en tal caso esta limitación no es aplicable.
    - B. CUALQUIER PERDIDA, DANO INCIDENTAL INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDE RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA, O MALFUNCIONAMIENTO DE LA LAVADORA DE PRESIÓN CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes y en tal caso esta limitación o exclusión no es aplicable.
    - C. Cualquier falla que resulte por daños en la transportación, accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento e instalación indicadas en el manual suministrado con el producto.
    - D. El servicio al producto antes de la venta. Ejemplo ensamblaje, aceites o lubricantes, ajustes, etc.
    - E. Partes o ajustes requeridos normalmente en el mantenimiento de la lavadora de presión.
    - F. El motor de gasolina y sus componentes están expresamente excluidos de ésta garantía limitada. Estos componentes deben de ser devueltos por el comprador al fabricante original o a su taller de reparación autorizado.
  7. Partes adicionales no cubiertos en ésta garantía:
    1. Desgaste normal en partes tales como mangueras de alta presión, sellos de agua o aceite, anillos, válvulas y boquillas de spray.
    2. Escobillas del motor (modelos eléctricos solamente).
    3. Defectos externos que no interfieren con su funcionamiento.
    4. Componentes oxidados.
    5. Desgaste de la bomba o daño de la válvula causado por uso de aceite inapropiado, contaminación del aceite o por no seguir adecuadamente las recomendaciones de mantenimiento.
  8. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ÉSTA GARANTÍA: Repare o reemplazar, como lo decida el garante, ya sea la lavadora de presión o alguna de sus partes que se encuentre defectuoso, no funcione adecuadamente y/o no cumpla de conformidad dentro del periodo de duración de la garantía.
  9. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ÉSTA GARANTÍA:
    - A. Proporcionar prueba de la fecha de compra y registros de mantenimiento.
    - B. Entregar o enviar la lavadora de presión o su componente al centro de servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los costos de embarque, si son aplicables, serán pagados por el comprador.
    - C. Ser cuidadoso con el funcionamiento y mantenimiento de la lavadora de presión de acuerdo al manual(s) del propietario.
  10. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO POR ÉSTA GARANTÍA: La reparación o reemplazo del equipo tomara el tiempo normal y de acuerdo a la carga de trabajo en ese momento el el centro de servicio y de acuerdo a la disponibilidad de refacciones.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. También usted podría tener otros derechos los cuales varían de estado a estado o de país a país.

## Assembly Instructions and Parts List

PW1520

**Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.**



## Electric Pressure Washer

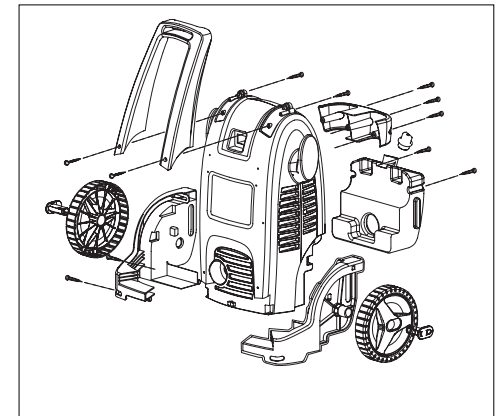
**NOTE: REFER TO PRODUCT MANUAL FOR ALL SAFETY INSTRUCTIONS**

### Specifications

Model	Cleaning Power	Max Pressure with Standard Lance	Maximum Capacity	Motor Power (Single Phase)	Voltage	Maximum Inlet Water Temp.	Unit Weight
PW1520	2325	1550 psi	1.5 GPM	13 Amps	120V	100°F	24 lbs.

### Assembly Instructions

1. Insert detergent tank into back of unit as shown. \*
2. Insert left and right halves of base into pressure washer as shown. The base assembly captures and holds the detergent tank in place. \*
3. Secure base halves using four screws as shown. \*
4. Attach wheels by pushing wheel fasteners through wheels and into mounting holes as shown.
5. Attach lance support using three screws as shown.
6. Attach handle using four screws as shown.
7. Push detergent tube from pressure washer through top of detergent tank cap and push cap into top of detergent tank.



**Figure 1**

\* Base halves and detergent tank may already be assembled.

**Garden Hose Connection**

**GARDEN HOSE CONNECTION INSTRUCTIONS**

1. Attach nipple adapter to inlet fitting on the unit (this may already be attached to the pump).
2. Attach quick connect fitting to garden hose.
3. Pull side "A" of quick connect fitting toward garden hose and push onto nipple adapter.
4. Push side "A" of quick connect fitting towards nipple adapter and release.

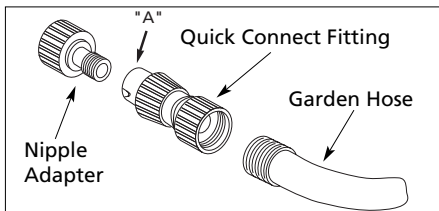


Figure 2 - Garden Hose Connection

**Power Cord**

1. Plug the power cord into a grounded 120V outlet and press the reset button as shown in Figure 3.
2. THIS MUST BE DONE EACH TIME THE UNIT IS PLUGGED IN AN OUTLET.

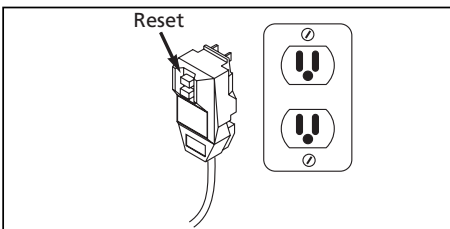


Figure 3 - Grounded plug/reset button

**! IMPORTANT !**

This pressure washer is equipped with a microswitch sensitive to water flow. This Instant Start/Stop switch (ISS) senses water flow in the pump. When the trigger is released, water stops flowing through the pump. The ISS then automatically turns the motor off to protect pump from overheating.

**OPERATION**

1. Pull trigger on gun.
2. Turn the "ON/OFF" switch to "ON".
3. Release trigger. The pressure washer motor will stop running.
4. To spray again, pull trigger and motor and pump will restart.

**Note:** Occasionally the motor may run for a short time to bring fresh, cool water into the pump even if trigger is released. This is part of normal operation and will not damage the unit.

**CAUTION** Always turn the "ON/OFF" switch to "OFF" then trigger gun to release hose pressure before unplugging power cord.

**NOTICE** Risk of equipment damage. Always make sure the "ON/OFF" switch on the unit is "OFF" and unit is unplugged prior to storage.

**WARNING** Risk of Injection. Unit will start spraying when trigger is squeezed if on/off switch is in "ON" position. Always point gun in safe direction.

Call 1-800-330-0712 for Technical Service

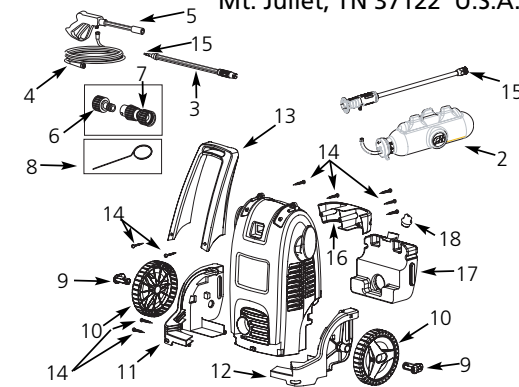
Lista de Repuestos

Para ordenar repuestos, sírvase llamar al 1-800-330-0712 (En los Estados Unidos, o llame a su distribuidor local)

Sírvase proporcionar la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hubiera)
- Descripción y número del repuesto, según se indica en la lista de repuestos.

Dirija toda la correspondencia a: Campbell Hausfeld Attn: Customer Service 100 Mundy Memorial Drive Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



No. de Ref.	Descripción	Número del Repuesto	Ctd.
1	Lanza de jabón de alta presión	PM268502AV	1
2	Ensamblaje du tanque de la lanza	PM268680SJ	1
3	Lanza turbo	PM022621AV	1
4	Manguera	PM243700AV	1
5	Pistola	PM037203AV	1
6	Niple adaptador	PM022100AV	1
7	Conector rápido	PM020600SV	1
8	Limpiador de puntas	PM008500AV	1
9	Sujetador de rueda	PM342200SV	2
10	Rueda	PM342210SV	2
11	Base izquierda	PM344200SV	1
12	Base derecha	PM344201SV	1
13	Mango	PM344202SV	1
14	Paquete de piezas	PM344203SV	1
15	Anillo en O	PM232200SV	1
16	Gancho de lanza soporte	PM344204SV	1
17	Tanque de Detergente	PM344205SV	1
18	Tapón	PM244206SV	1

**Para llenar el tanque de jabón (Cont.)**

3. Retire el ensamble de la tapa girándola hacia la izquierda 1/4 de giro para alinear la flecha de la tapa con la lengüeta del tanque (Figura 7). Retire la tapa.

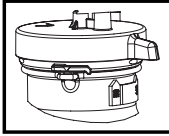


Figura 7

4. Agregue la solución de limpieza (Figura 8). Consulte las instrucciones del fabricante para obtener información sobre las especificaciones y el uso adecuado de la solución de limpieza.



Figura 8

5. Para volver a colocar la tapa, alinee la flecha de la tapa con la lengüeta del tanque, luego presione la tapa y gire hacia la derecha 1/4 de giro hasta que quede trabada en su lugar.

6. Si retiró el tanque, vuelva a conectarlo al eje de metal de la lanza.

**Operación de alta presión**

7. Vuelva a conectar el extremo libre del tubo de conexión al conector dentado de la manguera.

1. Asegúrese de que la lavadora a presión esté funcionando.

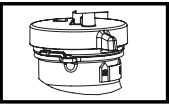


Figura 9

2. Gire el indicador de la tapa hacia la posición de encendido "On" para aplicar el jabón (Figura 9).

3. Tire hacia atrás la boquilla negra para asegurarse que la lanza esté en el modo de alta presión (Figura 10).



Figura 10

4. Gire la cubierta de la boquilla para ajustar el patrón de

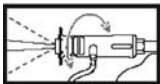


Figura 11

rociado de chorro a rociado amplio (Figura 11).

5. Antes de enjuagar, mueva el indicador de la tapa hacia la posición de "OFF" (apagado) para cerrar el suministro de jabón (Figura 12).

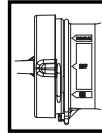


Figura 12

**Operación de baja presión**

1. Tire hacia afuera la boquilla negra para asegurarse de que la lanza esté en el modo de presión baja (Figura 13).

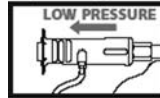


Figura 13

2. Gire la cubierta de la boquilla para ajustar el patrón de rociado de chorro a rociado amplio (Figura 14).

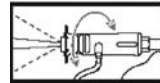


Figura 14

**System Connection**

1. Insert lance into the gun and turn clockwise to positive stop as shown in Figure 4.

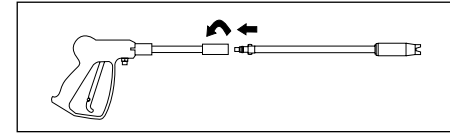


Figure 4 - Gun/Lance Connection

2. Ensure that the power switch is in the "OFF" position.
3. Attach the high pressure hose and gun assembly to the unit.

4. Connect garden hose as explained under **Garden Hose Connection Instructions**.
5. Plug the power cord into a grounded 120V outlet, that is on a dedicated circuit.
6. Turn water on.
7. Depress and hold the trigger on the gun for one minute to release pressure and remove any air trapped in the system.
8. Turn the "ON/OFF" switch to the "ON" position.

**NOTE: REFER TO PRODUCT MANUAL FOR OPERATING INSTRUCTIONS**

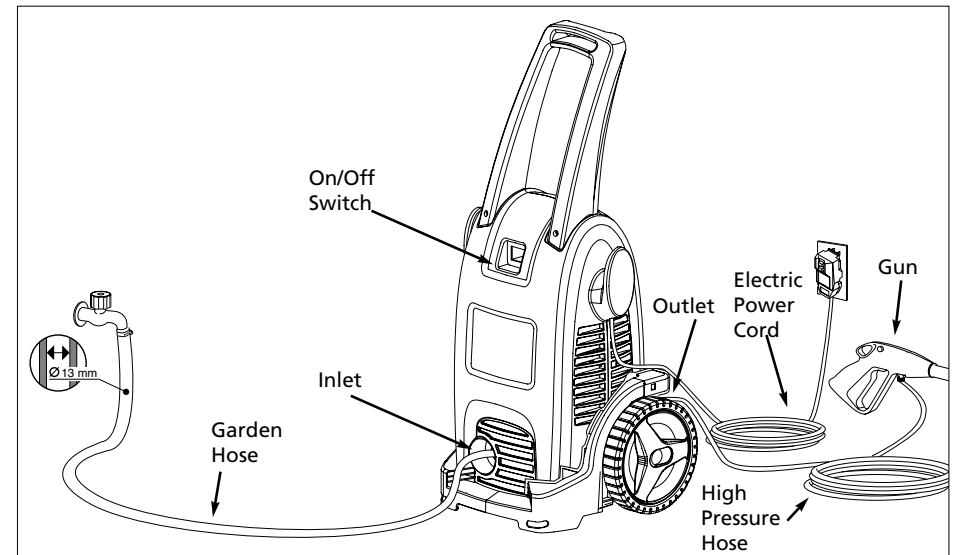


Figure 5

# High Pressure Soap Lance

## Safety Section

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠WARNING** *Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.*

**⚠CAUTION** *Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.*

**NOTICE** *Notice indicates important information that, if not followed, may cause damage to equipment.*

**⚠WARNING**

- Do not spray flammable liquids such as gasoline.
- Never place eyes or face close to water spray or attachments.
- Keep away from children. This product is not intended for recreational use by children.
- Do not drink from this device.

**⚠CAUTION**

- To prevent water supply contamination, only use this product when a back flow prevention device is present.

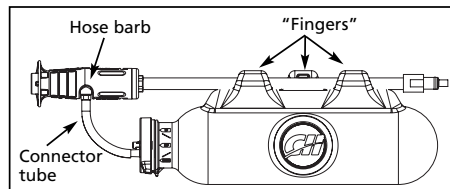


Figure 6

## Description

The High Pressure Soap Lance is an accessory that connects to the gun of your pressure washer. With this device you can spray liquid soap at high pressure from a tank conveniently attached to the lance, or you can

spray soap at low pressure from the existing soap injection system on your pressure washer. Use the high pressure soap spray to get to those hard-to-reach areas on your house, truck or RV. Use the low pressure spray for gentle soaking of your vehicle, patio, or deck.

## Assembly Instructions

If lance is not already attached to the tank ...

1. Place the tank on a sturdy, flat surface. Then wedge metal shaft of lance between the three "fingers" on top of tank (see Figure 6). NOTE: The fit is very tight. Use caution to prevent damage. Heating the center finger with a hair dryer will make installation easier.
2. Slide free end of connector tube onto hose barb attached to head of lance (see Figure 6).
3. To attach lance to spray gun, push brass end of lance into gun and twist.

## To Fill Soap Tank

**NOTICE**

- Follow manufacturer's label directions for correct concentration of soap/detergents.
- When not in use, always keep in "off" position to prevent leakage.

**⚠CAUTION**

- To prevent accidental exposure to cleaning chemicals or possible leaking, do not store detergent in tank when not in use.

1. Slide connector tube off hose barb.
2. Optional: For easier filling, detach tank from lance.
3. Remove cap assembly by rotating cap counterclockwise 1/4 turn to align arrow on cap with tab on tank (Figure 7). Pull cap off.
4. Add cleaning solution (Figure 8). See manufacturer's instructions for information on specifications and proper use of cleaning solution.
5. To replace cap, align arrow on cap with tab on tank, then push cap on and turn clockwise 1/4 turn until it locks into place.
6. If tank was removed, reattach it to metal shaft of lance.
7. Reattach free end of connector tube to hose barb.

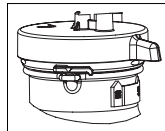


Figure 7

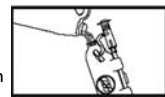


Figure 8

# Lanza de jabón de alta presión

## Sección de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**⚠ADVERTENCIA** *Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.*

**⚠ADVERTENCIA** *Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle heridas no muy graves.*

**AVISO** *Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

**⚠ADVERTENCIA**

- No rocíe líquidos inflamables como gasolina.
- Nunca ponga sus ojos o su rostro próximos al agua de salida ni a los accesorios.
- Mantenga fuera del alcance de los niños. Este producto no está diseñado para que los niños lo usen para jugar.
- No beba de este dispositivo.

**⚠PRECAUCIÓN**

- Para evitar la contaminación del suministro de agua, utilice este producto únicamente cuando esté presente el dispositivo para evitar el retroceso del agua.

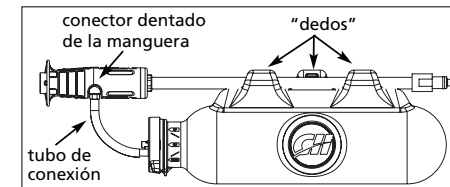


Figura 6

## Descripción

La lanza de jabón de alta presión es un accesorio que se conecta a la pistola de su lavadora a presión. Con este dispositivo, usted puede rociar jabón líquido a alta presión desde un tanque correctamente conectado a la

lanza, o puede rociar jabón a baja presión desde el sistema a inyección de jabón de su lavadora a presión. Use el rociador de jabón de alta presión para llegar a esas zonas difíciles de alcanzar de su casa, camión o camioneta. Use el rociador de baja presión para mojar suavemente su vehículo, patio o terraza.

## Instrucciones de armado

Si la lanza no está conectada al tanque todavía ...

1. Coloque el tanque en una superficie fuerte y plana. Luego calce el eje de metal de la lanza entre los tres "dedos" en la parte superior del tanque (vea la Figura 6). NOTA: El calce es muy ajustado. Tenga precaución para evitar daños. El calentar el dedo central con un secador de pelo le facilitará la instalación.
2. Deslice el extremo libre del tubo de conexión en el conector dentado de la manguera conectado a la cabeza de la lanza (vea la Figura 6).
3. Para conectar la lanza a la pistola del rociador, presione el extremo de bronce de la lanza hacia dentro de la pistola y gire.

## Para llenar el tanque de jabón

**AVISO**

- Siga las indicaciones del fabricante que aparecen en la etiqueta para conocer las concentraciones correctas de los jabones/detergentes.
- Cuando no esté en uso, mantenga siempre en la posición de "apagado" para evitar las pérdidas.

**⚠PRECAUCIÓN**

- Para evitar la exposición accidental a productos químicos de limpieza o a posibles pérdidas, no guarde detergente en el tanque cuando no lo esté usando.
- 1. Deslice el tubo de conexión para sacarlo del conector dentado de la manguera.
- 2. Opcional: Para facilitar el llenado, separe el tanque de la lanza.

**System Connection**

1. Inserte la lanza en la pistola y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que llegue a su tope, como se muestra en la Figura 4.

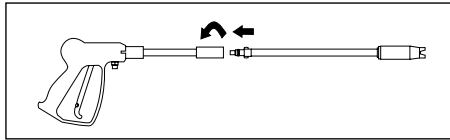


Figura 4 - Conexión de la pistola y lanza

2. Verifique que el interruptor de energía esté en la posición "OFF" ("APAGADO").
3. Conecte la manguera de alta presión y el conjunto de pistola en la unidad.

4. Conecte la manguera de jardín según se explica en Instrucciones de conexión de la manguera de jardín.
5. Enchufe el cordón de corriente en un tomacorrientes de 120 V con conexión a tierra, que se encuentre en un circuito dedicado.
6. Abra la llave del agua.
7. Presione el gatillo y manténgalo presionado por 1 minuto para liberar la presión y remover el aire atrapado en el sistema.
8. Mueva el interruptor "ON/OFF" ("ENCENDIDO/APAGADO") a la posición "ON" ("ENCENDIDO").

**NOTA: PARA OBTENER INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN, CONSULTE EL MANUAL DEL PRODUCTO.**

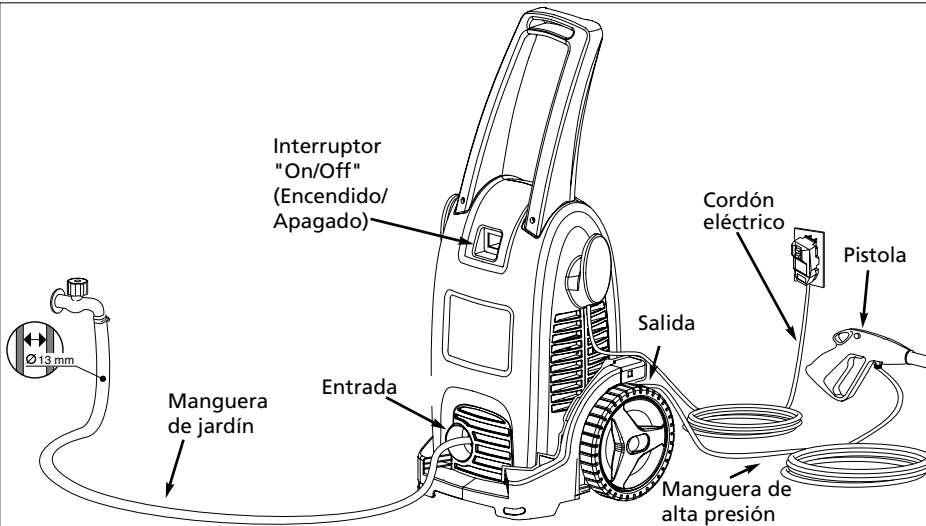


Figura 5

**High Pressure Operation**

1. Make sure pressure washer is running.
2. Rotate indicator on cap to the "On" position to apply soap (Figure 9).
3. Pull back on black nozzle to ensure lance is in high pressure mode (Figure 10).
4. Twist nozzle cover to adjust spray pattern from jet to wide fan spray (Figure 11).
5. Before rinsing, move indicator on cap to "OFF" position to shut off soap (Figure 12).

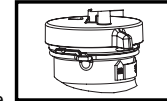


Figure 9

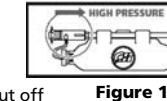


Figure 10

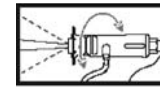


Figure 11

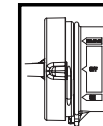


Figure 12

**Low Pressure Operation**

1. Push out on black nozzle to ensure lance is in low pressure mode (Figure 13).
2. Twist nozzle cover to adjust spray pattern from jet to wide fan spray (Figure 14).

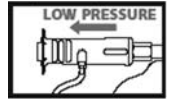


Figure 13

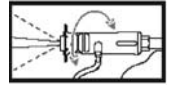


Figure 14

**Limited Warranty**

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Telephone: (800) 330-0712
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld pressure washer.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED UNDER THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld Pressure Washer supplied or manufactured by the Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects on material and workmanship which occur within the duration of the warranty period with the exceptions noted below.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this pressure washer is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRESSURE WASHER. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from shipping damage, accident, purchaser's abuse, neglect or failure to install and operate pressure washer in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product.
  - D. Pre-delivery service, i.e. assembly, oil or lubricants and adjustment.
  - E. Items or service normally required to maintain the pressure washer.
  - F. Gasoline engine and components are expressly excluded from coverage under this limited warranty. Such components should be returned by the purchaser to the original manufacturer or to its authorized repair stations for service.
7. Additional items not covered under the warranty:
  1. Normal wear items such as high pressure hoses, water and oil seals, o-rings, valves, lances and spray tips.
  2. Motor brushes (Electric models only).
  3. Cosmetic defects that do not interfere with functionality.
  4. Rusted components.
  5. Pump wear or valve damage caused by using improper oil, oil contamination or by failure to follow proper oil maintenance guidelines.
8. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, pressure washer or component which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
9. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld pressure washer or component to nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the pressure washer as described in the owner's manual(s).
10. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts. This Limited Warranty applies in the U.S., Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

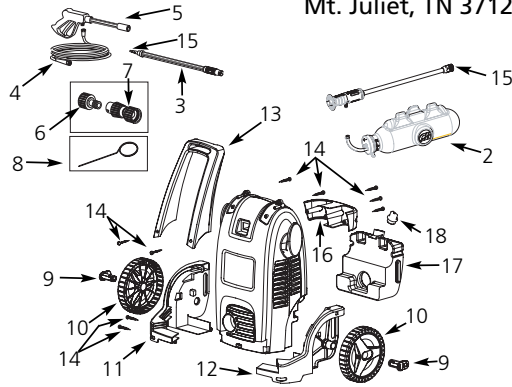
Replacement Parts List

**For Replacement Parts,  
Call 1-800-330-0712**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Mundy Memorial Drive  
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	High pressure soap lance	PM268502AV	1
2	Lance tank assembly	PM268680SJ	1
3	Turbo lance	PM022621AV	1
4	Hose	PM243700AV	1
5	Gun	PM037203AV	1
6	Nipple adapter	PM022100AV	1
7	Quick connect fitting	PM020600SV	1
8	Tip cleaner	PM008500AV	1
9	Wheel fastener	PM342200SV	2
10	Wheel	PM342210SV	2
11	Left base	PM344200SV	1
12	Right base	PM344201SV	1
13	Handle	PM344202SV	1
14	Hardware pack	PM344203SV	1
15	O-ring	PM232200SV	1
16	Lance support	PM344204SV	1
17	Detergent tank	PM344205SV	1
18	Cap	PM244206SV	1

**Conexión de la Manguera de Jardín**

**INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE JARDÍN**

1. Inserte el adaptador de manguito en la conexión de entrada de la unidad (es posible que ya esté conectado a la bomba).
2. Fije el conector rápido en la manguera de jardín.
3. Jale el extremo "A" del conector rápido hacia la manguera de jardín y conéctelo en el adaptador de manguito.
4. Empuje el extremo "A" del conector rápido hacia el adaptador de manguito, y suéltelo.

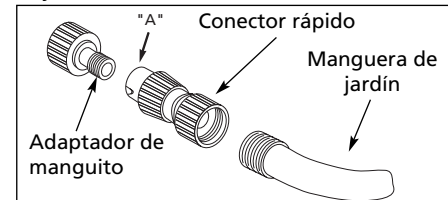


Figura 2 - Conexión de la manguera de jardín

**Cable de Corriente Eléctrica**

1. Enchufe el cable de corriente eléctrica a un tomacorriente con tierra de 120V y presione el botón de reposición como se muestra en la Figura 3.
2. SE DEBE HACER ESTO CADA VEZ QUE LA UNIDAD SE ENCHUFE EN UN TOMACORRIENTE.

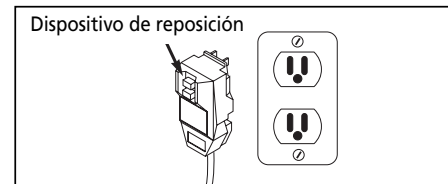


Figura 3 - Enchufe con tierra/botón de reposición

**¡ IMPORTANTE !**

Esta lavadora a presión está equipada con un microinterruptor sensible al flujo de agua. Este interruptor de arranque y parada instantáneos detecta el flujo del agua en la bomba. Cuando se suelta el gatillo, el agua deja de fluir por la bomba. Entonces, el interruptor de arranque y parada instantáneos apaga el motor para proteger la bomba del recalentamiento.

**OPERACIÓN**

1. Presione el gatillo en la pistola.
2. Coloque el interruptor "ON/OFF" ("ENCENDIDO/APAGADO") en "ON" ("ENCENDIDO").
3. Suelte el gatillo. El motor de la lavadora a presión se detendrá.
4. Para rociar nuevamente, tire del gatillo, y el motor y la bomba arrancarán otra vez.

**NOTA:** El motor puede ocasionalmente funcionar por un corto tiempo para llevar agua fresca fría a la bomba, aunque se haya soltado el gatillo. Esto es parte del funcionamiento normal y no dañará la unidad.

**PRECAUCIÓN** Ponga siempre el interruptor "ON/OFF" (ENCENDIDO/APAGADO) en "OFF" (APAGADO) y luego presione el gatillo de la pistola para liberar la presión en la manguera, antes de desenchufar el cordón de energía.

**AVISO** Riesgo de daño al equipo. Siempre asegúrese de que el interruptor "ON/OFF" (ENCENDIDO/APAGADO) de la unidad se encuentre en la posición "OFF" (APAGADO) y que la unidad esté desenchufada antes de guardarla.

**ADVERTENCIA** Peligro de inyección. La unidad comenzará a rociar al oprimir el gatillo si el interruptor "ON/OFF" ("ENCENDIDO/APAGADO") está en la posición "ON" (encendido). Siempre apunte la pistola hacia una posición segura.

Llame al 1-800-330-0712 para Servicio Técnico (sólo en los Estados Unidos)

## Instrucciones de montaje y lista de piezas

PW1520

Sírvase leer y conservar estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de intentar armar, instalar, operar o efectuar mantenimiento al producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones podría ocasionar lesiones personales y/o daños materiales! Conserve estas instrucciones para futura referencia.



## Lavadora Eléctrica a Presión

NOTA: CONSULTE EL MANUAL DEL PRODUCTO PARA CONOCER TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Especificaciones

Modelo	Poder de limpieza	Presión Máx on lanza estándar	Capacidad Máxima	Potencia de Motor (Monofásico)	Voltaje	Temperatura Máxima del Agua de Entrada	Peso de la Unidad
PW1520	610	107 bar	5,7 L/min	13 A	120V	38° C	10,9 kg

### Instrucciones de Montaje

1. Inserte el tanque de detergente en la parte trasera de la unidad, como se indica. \*
2. Inserte las mitades derecha e izquierda de la base en la lavadora de presión, como se indica. El tanque de detergente se aloja y queda sujetado en el conjunto de la base. \*
3. Asegure las mitades de la base por medio de cuatro tornillos, como se indica. \*
4. Ensamble las ruedas empujando los sujetadores a través de las ruedas y en los orificios de montaje como se muestra.
5. Ensamble el soporte de la lanza usando tres tornillos, como se indica.
6. Ensamble el mango usando cuatro tornillos como se indica.
7. Empuje el tubo del detergente desde la lavadora de presión a través de la parte superior del tanque de detergente y

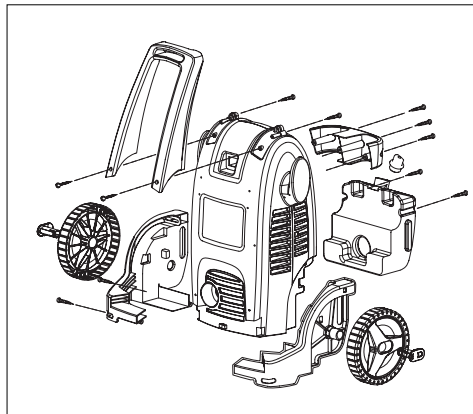


Figura 1

empuje la tapa en la parte superior del tanque de detergente.

\* Las mitades de la base y el tanque de detergente pueden estar ya ensamblados.

## Instructions de Montage et Liste de Pièces de Rechange

PW1520

Si'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou dégâts matériels? Conserver ces instructions comme référence.



## Pulvérisateur de Lavage Électrique

REMARQUE: SE RÉFÉRER AU MANUEL DU PRODUIT POUR TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### Spécifications

Modèle	Pouvoir de nettoyage	Pression Max avec Lance Standard	Capacité Maximum	Puissance du Moteur (Monophasé)	Température Max. d'Arrivée	Poids du Modèle
PW1520	60916	10687 kPa	5,7 L/min	13 A	120V 38° C	10,9 kg

### Instructions de Montage

1. Introduire le réservoir de détergent à l'arrière de l'unité, tel qu'illustré. \*
2. Introduire les moitiés droite et gauche de la base dans le pulvérisateur de lavage, tel qu'illustré. Le montage de base reçoit et maintient en place le réservoir de détergent. \*
3. Fixer les moitiés de la base en utilisant quatre vis, tel qu'illustré. \*
4. Assembler les roues en poussant les attaches-roues par les roues et dans les trous de montage, tel qu'illustré.
5. Fixer le support de la lance en utilisant trois vis, tel qu'illustré.
6. Fixer la poignée avec quatre vis, tel qu'illustré.
7. Pousser le tube de détergent du pulvérisateur de lavage par la partie supérieure du bouchon du réservoir de détergent et pousser le bouchon sur la

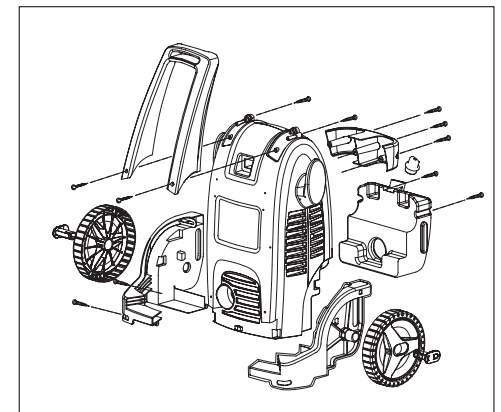


Figure 1

partie supérieure du réservoir de détergent.

\* Les moitiés de la base et le réservoir de détergent peuvent être déjà assemblés.

## Branchement du Tuyau d'Arrosage

### INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARROSAGE

1. Fixer le raccord intermédiaire au raccord d'admission sur le modèle (ceci pourrait déjà être fixé à la pompe).
2. Brancher le raccord rapide au tuyau d'arrosage.
3. Tirer le côté "A" du raccord rapide vers le tuyau d'arrosage et le pousser sur le raccord intermédiaire.
4. Pousser le côté "A" du raccord rapide vers le raccordement intermédiaire et relâcher.

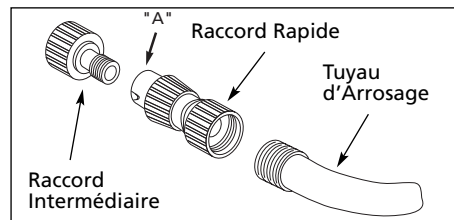


Figure 2 - Branchement de Tuyau d'Arrosage

## Cordon

1. Branchez le cordon dans une prise mise à la terre de 120 V et appuyez sur le bouton de réinitialisation tel qu'illustré à la Figure 3.

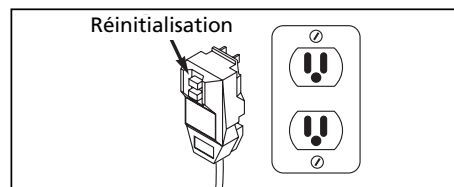


Figure 3 - Prise de terre/réinitialisation

## ! IMPORTANT !

Ce pulvérisateur de lavage est équipé d'un microrupteur sensible au débit d'eau. Cet interrupteur de Marche/Arrêt Instantané (Instant Start/Stop - ISS) est sensible au débit d'eau dans la pompe. Quand la gâchette est lâchée, le débit d'eau à travers la pompe s'arrête. Le ISS coupe le moteur automatiquement afin de protéger la pompe contre le surchauffage.

### FONCTIONNEMENT

1. Tirez la gâchette du pistolet.
2. Tourner l'interrupteur à "ON" (en marche)
3. Lâcher la gâchette. Le moteur du pulvérisateur de lavage s'arrêtera.
4. Pour pulvériser de nouveau, tirer sur la gâchette. Le moteur et la pompe se remettront en marche.

**Remarque:** Le moteur pourrait fonctionner de temps en temps afin de fournir de l'eau fraîche à la pompe (même si la gâchette n'est pas actionnée). Ceci est normal et n'endommagera pas le modèle.

**⚠ ATTENTION** *Toujours tourner l'interrupteur "ON/OFF" (marche/arrêt) à la position "OFF" (arrêt), et ensuite appuyer sur la gâchette pour dissiper la pression avant de débrancher le cordon d'alimentation.*

**AVIS** *Risque de dommage à l'équipement. Assurez-vous toujours que l'interrupteur "ON/OFF" (MARCHE/ARRÊT) de l'appareil est en position "OFF" et que l'appareil est débranché avant de le ranger.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Risque d'injection. Le modèle pulvérisera lorsque la gâchette est actionnée si l'interrupteur "ON/OFF" (MARCHE/ARRÊT) est dans la position "ON" (EN MARCHE). Toujours pointer le pistolet dans une direction hors de danger.*

**Appelez 1-800-330-0712 pour le Service Technique**

## Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Un An.
  2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Mundy Memorial Drive, Mt. Juliet, TN, 37122, Téléphone: (800) 330-0712
  3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du pulvérisateur de lavage Campbell Hausfeld.
  4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les Pulvérisateurs de Lavage Campbell Hausfeld qui sont fournis ou fabriqués par le Garant.
  5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie avec les exceptions indiquées ci-dessous.
  6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
    - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si le pulvérisateur de lavage est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
    - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PULVÉRISATEUR CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
    - C. Toute panne résultant d'un accident, de dommage pendant l'expédition, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit.
    - D. Service avant livraison; montage, huile ou lubrifiants, et réglages par exemple.
    - E. Articles ou service normalement requis pour l'entretien du pulvérisateur de lavage.
    - F. Les moteurs à essence et les pièces détachées sont expressément exclus de cette garantie limitée. L'acheteur doit retourner les pièces détachées du moteur à essence au fabricant original ou à son centre de service autorisé.
    - G. Articles additionnels qui ne sont pas couverts sous cette garantie:
      1. Articles d'usure normal tels que; tuyaux haute pression, joints d'huile et hydrauliques, joints toriques, soupapes, lances, et buses de pulvérisation.
      2. Brosses de moteur (Modèles électriques seulement).
      3. Les défauts esthétiques qui n'affectent pas la fonction.
      4. Pièces détachées rouillées.
      5. Usure de la pompe ou le dommage aux soupapes causé par l'utilisation de type d'huile incorrect, la contamination de l'huile ou par le manque de suivre les directives d'entretien d'huile.
  7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, du pulvérisateur de lavage ou de pièce détachée qui se sont révélés défectueux pendant la durée de la garantie.
  8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
    - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
    - B. La livraison ou expédition du pulvérisateur de lavage ou pièce détachée Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
    - C. Utilisation et entretien du pulvérisateur de lavage avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
  9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
- Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.



## Instructions de Montage et Liste de Pièces de Rechange

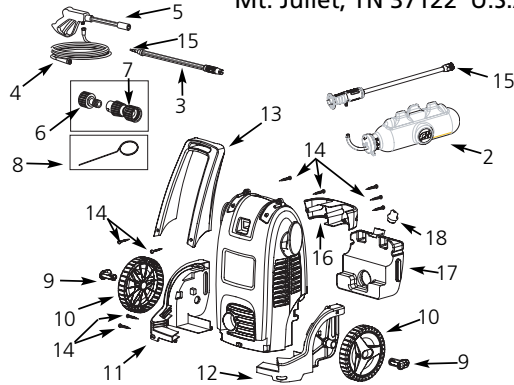
PW1520

### Liste de Pièces de Rechange

**Pour Pièces de Rechange,  
Appelez 1-800-330-0712**

*S'il vous plaît fournir l'information suivante:*  
-Numéro de Modèle  
-Numéro de Série (si applicable)  
-Description et numéro de la pièce indiqués sur la liste de pièces de rechange

Adresser toute correspondance à :  
Campbell Hausfeld  
Attn: Customer Service  
100 Mundy Memorial Drive  
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



No de Réf.	Description	No de Pièce	Qté.
1	Lance à savon haute pression	PM268502AV	1
2	Assemblage réservoir de lance	PM268680SJ	1
3	Lance Turbo	PM022621AV	1
4	Tuyau	PM243700AV	1
5	Pistolet	PM037203AV	1
6	Raccord Intermédiaire	PM022100AV	1
7	Raccord Rapide	PM020600SV	1
8	Nettoyeur de Buse	PM008500AV	1
9	Attache-roue	PM342200SV	2
10	Roue	PM342210SV	2
11	Base gauche	PM344200SV	1
12	Base droite	PM344201SV	1
13	Manche	PM344202SV	1
14	Paquet de Quincaillerie	PM344203SV	1
15	Joint torique	PM232200SV	1
16	Crochet du lance support	PM344204SV	1
17	Réservoir de Détergent	PM344205SV	1
18	Capuchon	PM244206SV	1

## Instructions de Montage et Liste de Pièces de Rechange

PW1520

### Cordon (Suite)

2. ON DOIT LE FAIRE CHAQUE FOIS QU'ON BRANCHE L'UNITÉ DANS UNE PRISE.

### Branchement du Système

1. Introduire la lance dans le pistolet et tourner au sens des aiguilles d'une montre à l'arrêt positif tel qu'indiqué sur la Figure 4.

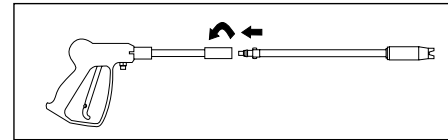


Figure 4 - Branchement de Pistolet/Lance

2. S'assurer que l'interrupteur soit dans la position OFF (hors circuit).

3. Brancher le tuyau haute pression et le montage de pistolet au modèle.
4. Brancher le tuyau d'arrosage selon les directives: **Instructions de Branchement du Tuyau d'Arrosage.**
5. Branchez le cordon dans la prise mise à la terre de 120V, qui est sur un circuit spécialisé.
6. Faire circuler l'eau.
7. Appuyer sur et tenir la gâchette du pistolet pendant une minute afin de dissiper la pression et d'enlever l'air emprisonné dans le système.
8. Tourner l'interrupteur "ON" (en marche).

**REMARQUE: SE RÉFÉRER AU  
MANUEL DU PRODUIT POUR LES  
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION**

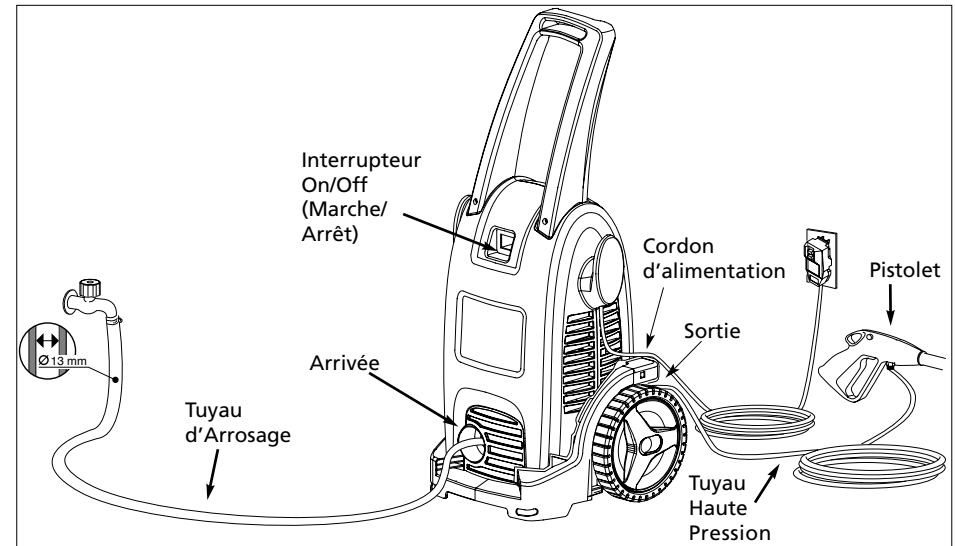


Figure 5

# Lance à savon haute pression

## Section sur la sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

**⚠ ATTENTION** *Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

**AVIS** *Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

**AVIS**

- Ne pas pulvériser de liquides inflammables tels que l'essence.
- Ne pas placer les yeux ou le visage près du pulvérisateur d'eau ou d'accessoires.
- Garder hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas servir pour les utilisations récréatives des enfants.
- Ne pas boire de cet appareil.

**⚠ ATTENTION**

- Pour éviter la contamination d'alimentation d'eau, seulement utiliser ce produit en présence d'un dispositif de prévention d'écoulement de retour.

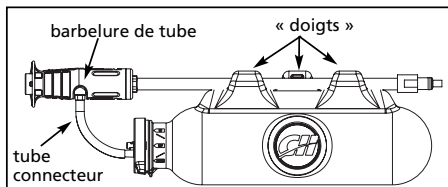


Figure 6

## Description

La lance à savon haute pression est un accessoire qui se branche au pistolet de votre pulvérisateur sous pression. Avec cet appareil, on peut pulvériser du savon liquide à haute pression d'un réservoir fixé à la lance ou pulvériser du savon à basse pression à partir du système d'injection de savon déjà en place sur le pulvérisateur sous pression. Utiliser le pulvérisateur à savon haute pression pour atteindre les endroits difficiles à nettoyer de votre maison, camion ou VR. Utiliser le pulvérisateur basse pression pour mouiller en douceur votre véhicule, patio ou terrasse.

## Instructions d'assemblage

Si la lance n'est pas déjà fixée au réservoir...

1. Placer le réservoir sur une surface solide, à plat. Placer ensuite la hampe de la lance entre les trois « doigts » sur le dessus du réservoir (voir la Figure 6). REMARQUE : L'ajustement est très serré. Attention pour éviter tout dommage durant l'installation. Si l'on réchauffe le doigt central avec un séchoir à cheveux cela facilitera l'installation.
2. Glisser l'extrémité libre du tube connecteur sur la barbelure de tube fixée à la tête de lance (voir Figure 6).
3. Pour fixer la lance au pistolet pulvérisateur, pousser l'extrémité de laiton de la lance sur le pistolet et tourner.

## Pour remplir le réservoir de savon

**AVIS**

- Suivre les directives du fabricant sur l'étiquette pour la bonne concentration de savon/détergents.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, toujours le garder en position « off » (arrêt) pour éviter toute fuite.

**⚠ ATTENTION**

- Pour éviter toute exposition accidentelle aux produits chimiques de nettoyage ou toute fuite possible, ne pas ranger le détergent dans le réservoir lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Pour remplir le réservoir de savon (suite)

1. Glisser le tube connecteur pour l'enlever de la barbelure.
2. Optionnel : Pour faciliter le remplissage, retirer le réservoir de la lance.
3. Retirer le capuchon en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 1/4 tour pour aligner la flèche sur le capuchon avec la languette sur le réservoir (Figure 7). Retirer le capuchon.

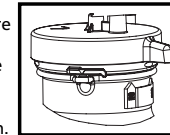


Figure 7

4. Ajouter la solution de nettoyage (Figure 8). Suivre les instructions du fabricant pour l'information au sujet des spécifications et la bonne utilisation de la solution de nettoyage.



Figure 8

5. Pour replacer le capuchon, aligner la flèche sur le capuchon avec la languette du réservoir, puis pousser le capuchon et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre de 1/4 de tour jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
6. Si le réservoir était retiré, le remettre sur la hampe de métal de la lance.
7. Replacer l'extrémité libre du tube connecteur à la barbelure.

## Fonctionnement haute pression

1. S'assurer que le pulvérisateur de lavage fonctionne.
2. Tourner l'indicateur sur le capuchon jusqu'à la position "On" (marche) pour appliquer du savon (Figure 9).
3. Tirer l'embout noir vers soi pour faire en sorte que la lance soit en mode haute pression (Figure 10).

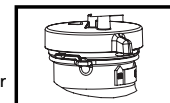


Figure 9



Figure 10

4. Tourner le couvercle de l'embout pour ajuster le motif de pulvérisation de jet à large éventail (Figure 11).
5. Avant de rincer, déplacer l'indicateur sur le capuchon à la position « OFF » (arrêt) pour arrêter le savon (Figure 12).

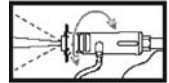


Figure 11

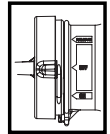


Figure 12

## Fonctionnement basse pression

1. Pousser vers l'extérieur sur l'embout noir pour faire en sorte que la lance soit en mode basse pression (Figure 13).
2. Tourner le couvercle de l'embout pour ajuster le motif de pulvérisation de jet à large éventail (Figure 14).

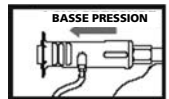


Figure 13

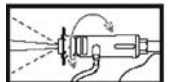


Figure 14